

# Alfa

DISPOSITIVO DE RETENÇÃO  
9 - 36 kg (Grupos 1, 2 e 3)

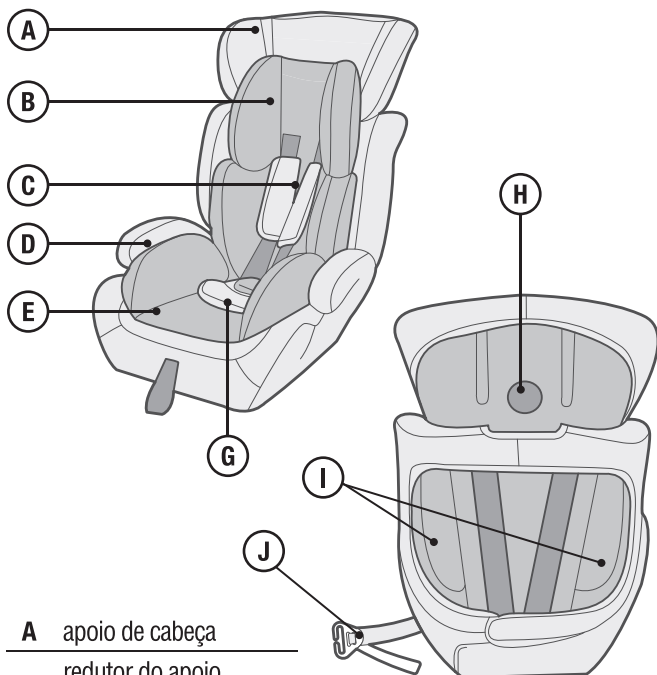


MXZ-EF

Manual de Instruções

**voyage**®

# Apresentação



**A** apoio de cabeça

**B** redutor do apoio de cabeça

**C** protetor de ombros

**D** apoio de braços

**E** redutor de assento

**F** tira de ajuste de cinto

**G** entrepernas

**H** botão para ajuste do apoio de cabeça

**I** passagem para o cinto do veículo

**J** fivela para ajuste do cinto do carro

Assegure-se que o cinto esteja ajustado corretamente ao seu filho. Quando o bebê está com roupas de inverno, é diferente de quando está com roupas de verão. Atente-se a este detalhe, o ajuste do cinto também depende da quantidade e espessura das roupas do bebê.

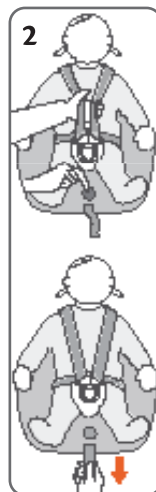


1 Acomode a criança no dispositivo e verifique se as tiras dos ombros estão alinhadas ou levemente abaixo dos ombros da criança.

## 2 Ajuste do cinto de segurança:

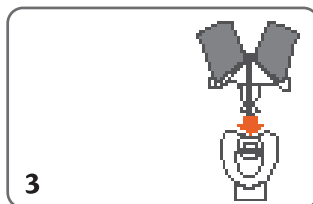
Aperte o botão de ajuste e puxe as tiras dos ombros para afrouxá-las.

- Puxe a tira de ajuste para baixo para tirar a folga do cinto.

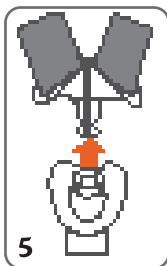
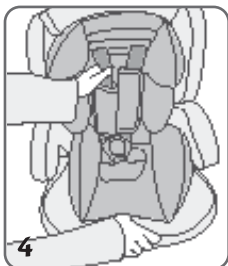


3 **Fivela:** Pressione o botão vermelho do fecho de segurança para destravar a fivela e afaste as tiras.

- Junte as duas partes da fivela formando uma única peça. Encaixe-as unidas dentro do fecho para travar.

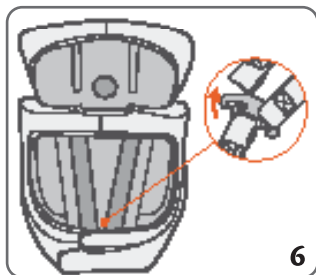


Caso a altura do cinto não esteja adequada a criança, siga as instruções de ajuste do cinto, a seguir:



4 Para facilitar a retirada do cinto, folgue o cinto.

5 Aperte o botão vermelho e abra a fivela para abrir o cinto de segurança e vire a cadeira para trás.



6 Solte as tiras do cinto da presilha metálica na parte de trás da cadeira.

7 Pela frente puxe as tiras de ombro do cinto.

8 Encaixe o cinto na nova altura escolhida e volte a prender as tiras na presilha metálica.



# Instalação Grupo 1 (9-18kg)

Instale a cadeirinha usando o cinto de 3 pontos do veículo, como descrito e ilustrado nesta sessão.

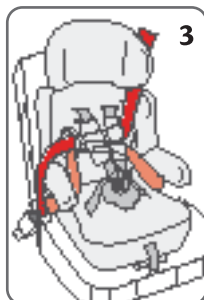
**IMPORTANTE:** Este dispositivo de retenção deve ser instalado usando as tiras abdominal e diagonal do cinto de segurança do seu veículo.



1 Posicione a cadeira no banco do veículo, garantindo que esteja firmemente pressionado contra o encosto do banco do veículo.



2 Puxe o cinto do veículo e passa pela abertura sinalizada de passagem do cinto contornando a cadeira



por trás e saindo pela abertura de passagem do cinto do outro lado, afivele

3 Observe que o cinto abdominal passa embaixo dos apoios de braços e o cinto diagonal por cima do apoio de braço

- Certifique-se que o cinto não esteja torcido e a cadeira totalmente encostada ao banco do veículo.

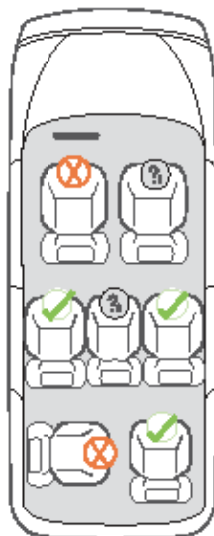


- 4 Pressione a cadeira contra o banco e retire toda a folga do cinto.

**?1.0** uso da cadeirinha em assentos na parte de trás é mais seguro, caso não tenha a essa opção, desative o airbag antes de instalar a cadeira no assento da frente.

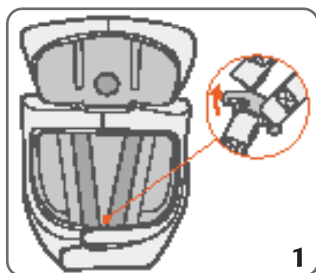
**?2.** Instale a cadeira no assento do meio, apenas quando ele apresentar cinto de segurança de 3 pontos.

**ATENÇÃO:** Não utilizar este dispositivo de retenção para crianças em assentos equipados com airbag.



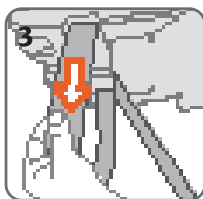
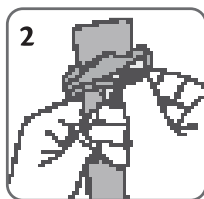
# Instalação Grupos 2 (15-25kg)

O sistema de cinto de segurança da cadeira e seus redutores devem ser retirados para crianças com peso de 15 a 25kg. Somente instale a cadeira com o veículo equipado com cinto de 3 pontos.



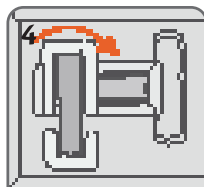
1 Remova o cinto soltando da presilha metálica na parte de trás da cadeira e puxando as tiras pela frente.

2 Abra a fivela e retire o protetor de ombros e a fivela macho para fora de um dos lados.



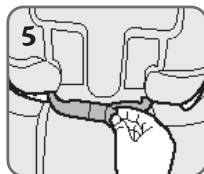
3 Vire a cadeira de cabeça para baixo e puxe o cinto até que saia por completo.

4 Localize a entrada que mantém o entrepernas preso, passe a fivela para cima e puxe a tira para retirá-la.

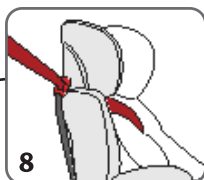
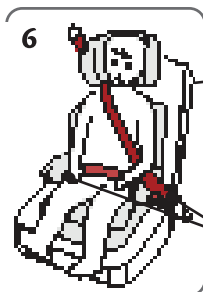


- Ao retirar o cinto de segurança da cadeira, será possível retirar o redutor de assento.

5 Para soltar o redutor de apoio de cabeça, solte o velcro no verso da cadeira



A cadeira com encosto deve ser utilizada para crianças entre 15 a 25 kg. Depois disso, o encosto deve ser removido.



6 Coloque a cadeira no banco, equipado com cinto de 3 pontos e posicione a criança.



7 Passe o cinto subabdominal por baixo dos apoios de braços da cadeira e o cinto diagonal por cima.



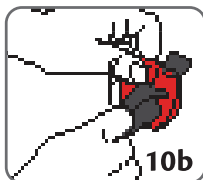
8 O cinto diagonal deve estar por baixo do apoio de cabeça e com a fivela de ajuste do cinto acoplada por trás da cadeirinha, como na imagem.



9 Para colocar a fivela, deslize o cinto pela abertura.

10 Para tirar a folga puxe a tira da fivela. Para afrouxar puxe a tira pela frente.

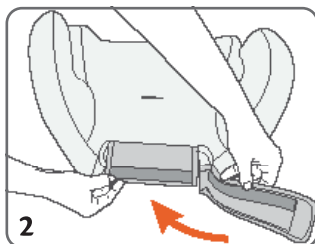
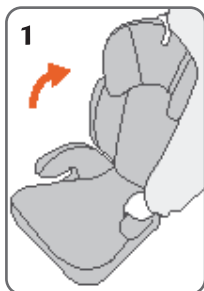
- Certifique-se de que o cinto não está torcido.



11 Para ajustar a altura do apoio de cabeça, pressione o botão no verso e leve para cima.



# Instalação Grupo 3 (22-36kg)

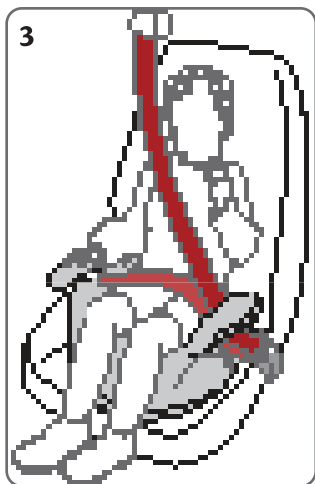


A cadeirinha pode ser utilizada sem encosto para crianças de 22 a 36 Kg.

1 Para retirar o encosto, segure o assento e puxe firmemente o encosto para trás.

2 Cubra a estrutura plástica do assento com o tecido, prendendo o velcro.

- Coloque a cadeira no banco do veículo, equipado com cinto de 3 pontos, garantindo que esteja firme contra o encosto do banco.



3 Posicione a criança no booster e passe o cinto de segurança do veículo sobre a criança. Passe ambos os cintos, diagonal e subabdominal por baixo do apoio de braços.

- Certifique-se que o cinto está bem posicionado e que as tiras não estão torcidas.

# Limpeza e manutenção

- 1 A capa pode ser lavada na máquina. Para tirá-la, retire o cinto de segurança da cadeirinha e solte os velcros que a prendem na estrutura.
- 2 Limpe as partes plásticas com uma esponja e detergente neutro.



- Lavagem moderada na máquina de lavar
- Não alvejar/não branquear
- Não secar em tambor rotativo / Secagem horizontal
- Não passar a ferro e/ou não vaporizar
- Não limpar a seco / Processo profissional suave

# ATENÇÃO

- 1 ESTE É UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS. ELE É APROVADO PARA USO GERAL EM VEÍCULOS E SE ADAPTA À MAIORIA, PORÉM NÃO TODOS OS BANCOS DE VEÍCULOS.
- 2 A CORRETA ADAPTAÇÃO É APROPRIADA SE O FABRICANTE DO VEÍCULO DECLARAR NO MANUAL QUE O VEÍCULO ACEITA UM DISPOSITIVO DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS PARA ESTE GRUPO DE MASSA.
- 3 EM CASO DE DÚVIDAS, CONSULTAR O FABRICANTE DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.
- 4 APROPRIADO SE O VEÍCULO ESTIVER EQUIPADO COM CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAL / TRÊS PONTOS / ESTÁTICO / COM RETRATOR.
- 5 ATENÇÃO: CASO ESTE PRODUTO TENHA SIDO SUBMETIDO A UM ESFORÇO EM CASO DE ACIDENTE, SUBSTITUA-O IMEDIATAMENTE.
- 6 Siga todas as instruções deste manual para que a criança tenha a maior proteção possível em caso de acidente.
- 7 Este equipamento é projetado para ser utilizado apenas em bancos veiculares voltados para frente.
- 8 Este produto é apropriado para crianças com peso compreendido entre 9 e 36kg.
- 9 Posicione e instale corretamente itens rígidos e partes de plástico do dispositivo para, durante o uso cotidiano do veículo, não fiquem presos por um assento móvel ou uma porta do veículo.

- 10 Nunca efetue qualquer modificação ou acréscimo no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos. O conjunto de componentes do dispositivo de retenção foi testado e aprovado para proteger a criança. Desta forma, o responsável por qualquer alteração no dispositivo de retenção, descaracterizando assim as condições da certificação, afetará a segurança da criança.
- 11 Este dispositivo de retenção para crianças foi projetado para absorver parte da energia de um impacto do veículo, de forma a reduzir o risco do usuário, em casos de colisão ou de desaceleração repentina do veículo, limitando o deslocamento do corpo da criança.
- 12 Por se tratar de um item de segurança, nunca adquira um produto usado, principalmente por não serem conhecidos os esforços a que o produto foi submetido anteriormente.
- 13 Nunca deixar a criança no dispositivo de retenção para crianças em veículos automotivos, sem a devida supervisão de um adulto.
- 14 Não retire os adesivos do dispositivo.
- 15 Nunca deixe bagagens ou outros objetos passíveis de causar ferimentos próximos da criança.
- 16 Nunca transporte a criança sem um dispositivo de retenção ou num equipamento que não seja adequado a sua idade, peso e altura, pois desta forma, ela estará em maior risco de sofrer lesão em caso de acidente.
- 17 O equipamento desocupado (que não esteja

sendo utilizado) deve ser mantido preso ao cinto de segurança ou no porta-malas do veículo.

18 Um dos grandes objetivos dos dispositivos de retenção é evitar ao máximo que o corpo da criança sofra movimento. Desta forma, antes de sair com o veículo, certifique-se de que o dispositivo de retenção esteja bem firme no banco traseiro, e que o sistema de retenção do mesmo esteja devidamente afivelado à criança.

19 Não utilize este equipamento se o mesmo passar por acidente.

20 Guardar este manual de instruções para eventuais consultas.

21 Não deixe as tiras torcidas.

22 É necessário fechar bem o cinto de segurança de

adulto que fixa o dispositivo de retenção para crianças no veículo.

23 É necessário ajustar todas as tiras do dispositivo de retenção para segurar a criança de acordo com suas características biométricas.

24 É importante certificar-se de que os cintos subabdominais estejam sendo usados na região pélvica.

25 É importante destacar que a utilização de almofadas de adaptação para bebês deve contornar a cabeça, e não apoiar, para não prejudicar o pescoço da criança. Considere a utilização desse acessório, quando necessário, para crianças com até 13 kg. Quando não existe esse adaptador de cabeça, mas a cadeira parece ser grande para o bebê (no caso das conversíveis

quando o bebê é recém-nascido), é recomendado o uso de rolinhos de toalha de algodão para dar sustentação ao corpo e cabeça do bebê.

- 26 É recomendado que qualquer bagagem ou outros objetos passíveis de causar ferimentos em caso de uma colisão sejam devidamente guardados.
- 27 Mantenha sacos plásticos longe do alcance de crianças, eles podem causar asfixia.
- 28 Nunca deixe a criança sozinha no veículo.
- 29 Não utilize este equipamento se o mesmo passar por acidente.
- 30 Guardar este manual de instruções para eventuais consultas.
- 31 O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS DEVE SER UTILIZADOS NA

#### SUA FORMA ORIGINAL

- 32 O TECIDO SOMENTE PODE SER SUBSTITUÍDO POR OUTRO FORNECIDO PELO FABRICANTE, PORQUE O TECIDO CONSTITUI PARTE INTEGRANTE DO COMPARTIMENTO DO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS
- 33 PROIBIDO A UTILIZAÇÃO DE QUAISQUER OUTROS PONTOS DE CONTATO DE SUPORTE DA CARGA ALÉM DOS DESCRITOS NAS INSTRUÇÕES E MARCADORES NO DISPOSITIVO DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS.
- 34 Este dispositivo de retenção está de acordo com a norma ABNT NBR 14400:2020
- 35 Validade indeterminada.

# Registro

Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contatá-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

- Visite o endereço <http://www.voyageinfantil.com.br/registro>
- Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Cadeirainha Alfa MXZ-EF, Voyage
- Você receberá a comprovação de seu registro por email

# Garantia

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 6 meses a partir da data da compra, efetuada no Brasil. Para estender a garantia de forma gratuita por mais 6 meses (totalizando 1 ano), solicitamos que em até 6 meses a partir da data da compra, o produto seja registrado em nosso site: <https://www.voyageinfantil.com.br/registro>

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação, a Voyage reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas, procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida. Validade indeterminada.









**ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**

[www.voyageinfantil.com.br/atendimento](http://www.voyageinfantil.com.br/atendimento)

**DOREL JUVENILE**  
Care for Precious Life

Av. Nilo Peçanha, 1516/1582  
Campos dos Goytacazes/RJ  
CEP 28030-035

Importado por  
**COMPANHIA DOREL BRASIL**  
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China

Todos os direitos reservados.  
As ilustrações podem diferir do produto.